COURIER-JOURNAL Friday, February 10, 1961

## **Rich Benefits** From Reading

#### My dear People:

During Catholic Press Month - the month of February - it is our custom to renew our subscriptions to the Catholic Courier Journal, our diocesan newspaper.

"The importance of a diocesan Catholic, paper cannot be overemphasized. It brings every Catholic home into direct contact with tht bishop and enables



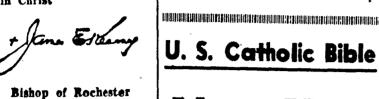
his people to know the mind of their Shepherd in Christ. This paper is a means of diocesan unity by keeping before your eyes the activities of all organizations in the diocese. Again, it offers a treasury of Catholic thought on marriage, education, labor - on all matters that pertain to Catholic life and right living.

This year we urge you to bring our paper - the Catholic Courier Journal - into your home. The price you pay is very small in comparison with the rich benefits you will derive from reading it.

May I, then, once again solicit your generous support of the Catholic Courier Journal.

With a blessing, I am

Your devoted Shepherd in Christ



## Interracial Sunday

## **Replace Fear** With Confidence

One hundred years ago, the United States of America ceased to be united.

A tragic Civil War was then fought to decide whether it should be united.

Victory for unity, however, did not achieve the goal completely. The nation is still divided on the same thorny subject—the relationship between people who are black and those who are white.

A century ago the division was drawn along a boundary line that set north against south. Now the boundary line zig-zags across the nation, cuts across family lines, even dips into the sanctuary as well as the neighborhood and schoolroom.

This Sunday, Feb. 12, Bishop Kearney has designated as Interracial Sunday throughout the Rochester Diocese. He will offer a special Mass at Immaculate Conception Church, Rochester, at 8:30 a.m. and give the sermon. Following the Mass at an integrated breakfast at the Manger Hotel, Jesuit Father Daniel Berrigan

Of Our Lord Jesus Christ Lord, have mercy on us. Christ, have mercy on us. Lord, have mercy on us. Christ, hear us. Christ, graciously hear us. God, the Father of Heaven, Have mercy on us. God, the Son, Redeemer of the world, Have mercy on us. God, the Holy Spirit, Have mercy on us.

Holy Trinity, One God, Have mercy on us.

Blood of Christ, only-begotten Son of the Eternal Father,

Save us. Blood of Christ, Incarnate Word of God. Save us. Blood of Christ, of the New and Eternal Testament, Save us. Blood of Christ, falling upon the earth in the Agony, Save us. Blood of Christ, shed profusely in the Scourging, Save us. Blood of Christ, flowing forth in the Crowning with Thorns,

Save us. Bleed of Christ, poured out on the Cross, Save us. Blood of Christ, price of our salvation, Save us. Blood of Christ, without which there is no forgiveness, Save us. Blood of Christ, Eucharistic drink and refreshment of souls, Save us.

Blood of Christ, stream of mercy, Save us. , Blood of Christ, victor over demons, Save us. Blood of Christ, courage of martyrs, Save us. Blood of Christ, strength of confessors, Save us. Blood of Christ, bringing forth virgins, Save us.

Blood of Christ, help of those in peril, Save us. Blood of Christ, relief of the burdened, Save us. Blood of Christ, solace in sorrow, Save us. Blood of Christ, hope of the penitent, Save us. Blood of Christ, consolation of the dying, Save us. Blood of Christ, peace and tenderness of hearts, Save us. Blood of Christ, pledge of eternal life. Save us. Blood of Christ, freeing souls from purgatory, Save us.

Blood of Christ, most worthy of all glory and honor, Save us. Lamb of God, who takest away the sins of the world,

Spare us. O Lord Lamb of God, who takest away the sins of the world. Graciously hear us, O Lord

Lamb of od, who takest away the sins of the world,

Have mercy on us. V. Thou hast redeemed us, O Lord, by Thy Blood.

R. And made us a kingdom, for our God.

Let us prav.

Almighty and Eternal God, Thou hast appointed Thy onlybegotten Son the Redeemer of the world, and hast willed to be appeased by His Blood. Grant, we beg of Thee, that we may worthily adore this price of our salvation, and through its power be safeguarded from the evils of this present life. so that we may rejoice in its fruits forever in heaven. Through the same Christ our Lord. Amen.

تك

Litany Of The Precious Blood

# New Words For Ancient Message

Washington - (NC)-An- fraternity version published other volume of the first English translation of the Bible made by Catholics from the than 1,000,000 copies. original languages will be published February 15.

C.SS.R., of the Catholic Uni-It is volume four, containversity of America here, is ing the prophetical books chairman of the editorial from Isaia to Malachias-the board for the project. Msgr. spelling given in the new Patrick W. Skehan, chairman translation for Isaias and of the university's department Malachias, following more exof semitic languages, is vice actly the spelling given the chairman. The printer is St. prophets by St. Jerome. Anthony's Guild Press of

Paterson, N.J. It is another step forward in a monumental project by The translators' return to scholars of the Catholic Biblithe original languages follows cal Association of the United a recommendation by Pope States, working under the Pius XII in his 1943 encyclisponsorship of the U.S. Bishcal on Biblical studies, "Diops' Committee for the Convino Afflante Spiritu." fraternity of Christian Docy trine.

The Pope said that the "original text, written by the The method of translation, returning to the original laninspired author Himself, has guages and oldest texts, is a more authority and greater weight than even the best distinctive mark of the Amertranslation, whether ancient ican project. or modern."

published.

published in 1955.

historical books.

Translators skipped volume

Other translations, such as Father Roland E. Murphy, the Douay-Rheims or the version by the late Msgr. Ronald O.Carm., also of Catholic Uni-Knox of England, are based versity and one of the editors.

other, and said: Holy, holy, holy, the Lord God of hosts, in 1941. This was based on the Vulgate and has sold more all the earth is full of his glory.

Father Louis F. Hartman, 4 And the lintels of the doors were moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

> 5 And I said: Woe is me, because I have held my peace; because I am a man of unclean lips, and I dwell in the

**Daily Mass** Calendar

Sunday, Feb. 12-Quinquagesima Sunday (purple), Creed, Trinity Preface. 1879-Rev. Philip Lynch. 1951-Rev. Emmett Magee.

Monday, Feb. 13-Mass as

common preface. Tuesday, Feb. 14 St. Valentine (red), Gloria, 2nd

midst of a people that hath unclean lips, and I have seen with my eyes the King, the Lord of hosts (Isaia 6, 3-5).

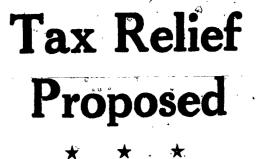
"Holy, holy, holy is the Lord of hosts!" they cried one to the other. "All the earth is filled with his glory!" At the sound of that cry, the frame of the door shook and smoke.

> a people of unclean lips; yet my eyes have seen the King, the Lord of hosts!"

The famous four living creatures which Ezechiel encountered are not quite as hard to envision in the new translation as they were in the old.

#### Douay-Rheims

yesterday except no Creed, 5 And in the midst thereof the likeness of four living creatures; and this was their appearance: there was likeness of a man in them. 6 Every one had four faces, and every one four wings.



Following is Senator Keating's statement to the Courier Journal concerning proposed tax relief for fees and tuition payments, For news story, see page 1.

Rev. Henry Atwell, Editor, Catholic Courier Journal. Dear Father Atwell:

I am pleased to hear of the interest that you have enpressed in my bill to permit the deduction from federal income tax of fees and tuition paid to any recognized educational institution. This provision could apply to parochial schools well as to non-sectarian private schools, graduate schools, technical training schools, colleges and universities.

Parents who want a more religiously oriented education for their children than is constitutionally ossible in public for their children than is constitutionally possible in public which they do not attend.

While no one would suggest that they should be relieved of paying school taxes I do feel they are entitled to some measure of tax relief.

Because of the over-riding importance of education today and above all of an education which will help our citizens to meet the moral as well as the intellectual challenges of the twentieth century. I think that the federal government should allow at least a limited tax relief to those individuals and parents who face a double burden in taxation and expenses to nay for the education which they seek.

As you know, last year I supported an amendment to the proposed federal aid to education bill which would have granted low interest loans in lieu of grants to private as well as public schools just as is now done in the case of colleges.

The amendment was defeated by a narrow vote and there is strong opposition to it this year, as you probably know.

My bill, therefore, would open a different, less direct but fully justified method to help private educational institutions and those who support them not through grants or loans of federal money but the simpler, administratively far cheaper process of tax deductions for those who pay fees and tuition to secular institutions.

With warm greetings to the readers of the Catholic Courier Journal.

> Very sincerely yours, Kenneth B. Keating

> > London

English

Help us High Sci Navy Ch

Come, I

er teach

"Whilst

G(

One

of the d

revealed

that the

Sacred

be turn

moved t

priests

world y

the rev

Heart to

I unveil and mai

through

pardon.

has reserv

istic Love,

"I am con

dotal arist

You" colu

rifices for

The grace

abundant

passes all

"Charity

ly army

to receiv

air. Eac

of Divir

te impr

you will

Our pre

room for

Thank v

Hissions

GOD

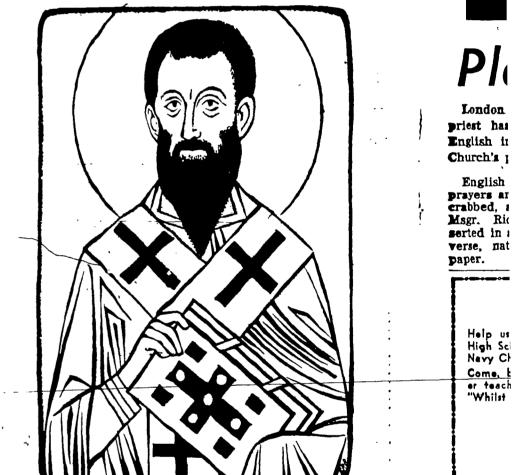
For i

be happy

May

This r

House Representative Jessica Weis told the Courier Journal, "I share Senator Keating's view that a tax deduction for educational expenses is an important means by which the federal government can stimulate and encourage expenditures for education, and I expect to sponsor legislation of a somewhat similar nature myself in the near future."



New Version

the house was filled with Then I said, "Woe is me, I am doomed! For I am a man of unclean lips, living among

of LeMoyne College will speak.

Catholics too often absorb attitudes on the racial problem from chance associates, hearsay and downright bitter prejudice.

The nation's Catholic bishops in a special statement in 1958 said, "The heart of the race question is moral and religious. It concerns the rights of man and our attitude toward our fellow man.

Catholics, therefore, have a moral obligation to learn from their Church the Christian solution to the turmoil which stains our nation at this time-not only in New Orleans but here in our own area.

The bishops also asserted, "No region of our land is immune from strife and division resulting from this problem." They said in some places the key issue is integrated schools, in others—job discrimination, or in others-housing.

They urged that sincere people of both colored and white races "study carefully the problems we face, to prepare for advances.'

This program of study is currently being made by the newly organized Catholic Interracial Council of Rochester which is sponsoring this Sunday's observance.

Jesuit Father John LaFarge in his book "Catholic Viewpoint on Race Relations" quotes Elmer A. Carter, member of the New York State Commission against Discrimination, "I know of no organization which is serving our country more nobly in this respect than the Catholic Integracial Council. Without fanfare throughout the years of its existence it has penetrated into the recesses of racial prejudice in schools and colleges and other areas of human activity and has replaced fear with confidence and antipathy with understanding and respect. It has brought to thousands of men and women a realization of the teachings of the Church and their responsibilities to their fellow men."

Mr. Carter, not a Catholic, spoke not only of the New York City Interracial Council but similar Councils organized by Catholic bishops in nearly 50 cities of the country.

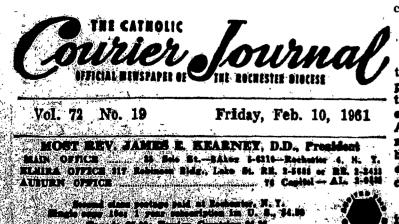
Father LaFarge said the program of these Councils is not a "charity to the poor" idea. "This is not a work by one group for another," he says. "It is work done by all; a joint labor is one of the most precious fruits of the Council, working for something in which we are all interested.'

If more Catholics had been part of the long established New Orleans Catholic Interracial Council would there now be the massive resistance to the pleas of their Archbishop and the decrees of the Supreme Court in that predominantly Catholic city?

Do you personally need to get involved in our own notes are offered before we close the subject. diocesan Council's program?

Ask yourself these questions-Could a Negro fam- is looking for subsidy for parochial education. fly buy a home in your neighborhood? Would you welcome them if they moved next door to you? What would be your reaction if a Negro knelt next to you in church or a Negro child became a playmate with your child?

That indicates we also need an Interracial Council assistance, if there is to be any, should be here so we can begin to replace "fear with confidence, guaranteed on a temporary basis for specific antipathy with understanding."



on the Latin translation --urged Catholics considering the Vulgate -- carried out by purchase of a Bible to ex-St. Jerome in about 400 A.D. amine the title page to de-Although the new volume termine which translation is is numbered as the fourth, it used. is actually the third to be

"Although the average American is usually careful In 1952, volume one, conin his purchases and is quick taining the first eight books to know the worth of an artiof the Old Testament, Genecle, the Bible is a frequent sis to Ruth, appeared. Volume exception," he said. three, containing the sapiential books, Job to Sirach, was

"After all, many of them reason, the Bible is the Bible; buy an approved Catholic edition and be done with it. two, scheduled to contain the

historical section from the. "But in fact, it is now more Book of Kings to the Book of important than ever to ex-Esther, because they felt amine the title page of one's there was a greater need for Bible to determine which a new translation of the translation is used. Is it the sapiential books than of the old Douay-Rheims, the Knox or the Confraternity version?"

THE NEW TEXT In mod-Selected passages show the ern English is a translation difference between the new and not a free paraphrase, Confraternity translation of

prayer of Sunday. Ash Wednesday, Feb. 15 ---

> Mass as in missal. Blessing of ashes before Mass. 1913 -Rev. William Mulheron. 1953-Rev. John Lynch.

Each day in Lent has its own special Mass text. Feasts of saints are commemorated (second prayer). Only four feasts will take priority over Lent Masses.

Thursday, Feb. 58-as in missal. 1909 - Rev. Ludlow Lapham. Friday, Feb. 17-as in missal. 1922-Rev. Michael Kris-

chel. Saturday, Feb. 18-as in missal. 1943 — Rev. John

Stemmler. 1944-Rev. Jeremish Maley, 1953 - Rev. Thomas Harrington, 1958-Monsignor Francis Luddy.

Priests listed above died on the date indicated. Please pray for them.

"I DON'T LIKE this book," declared the youthful history student. 'Nobody lives more than two pages."

Their feet were straight feet, and the sole of their foot was like the sole of a calf's foot, and they sparkled like the appearance of glowing brass (Ezechiel 1, 5-7).

New Version

Within it were figures resembling four living creatures that looked like this: their form was human, but each had four faces and four wings, and their legs went straight down; the soles of their feet were round. They sparkled with gleam like burnished bronze.

Another feature of the new translation is the format, which emphasizes paragraphing, quotation marks, and sets off poetic lines in the parallel fashion that is characteristic of Hebrew poetry: They shall beat their swords into plowshares and their spears into pruning hooks;

One nation shall not raise the sword against another, nor shall they train for war again (Isaia 2, 4).

### Saints of Unity

A fourth-century saint, St. monastic rule that is followed Basil the Great, was bishop of by all religious orders of the Caesarea in Asia Minor. Eastern rite.

He designed the Byzantine Not only did Basil Sachieve Liturgy, much of which is still sainthood, but has the added used today, and authored a title "Doctor of the Church."

### **Reapings** at Random

## Time For Action In School Aid Debate

### By GERARD E. SHERRY

Editor, Central California Register

Last week we spoke of the need for the laity, especially parents, to get interested in the current debate on federal aid to education. They should actively discuss among themselves, and with their neighbors. I proposed also that we let our Congressmen and Senators know just how we feel. A few further

It is a fallacy to suggest that the Church Indeed, the Church in this country has traditionally opposed outright and continuing federal support for education.

An unofficial, but widely accepted view 'in Catholic educational circles, is that federal purposes and to areas of proven need. Furthermore, if there is to be federal aid to education, private schools have legitimate claims o their share of such aid as a matter of ustice.

Inasmuch as President Kennedy's legislative program does not include any aid to private schools, the best we can hope for it the current legislation is long-term, low-interest loans for construction of private schools. Another thing that is possible is an amendment to the National Defense Educational Act by which loans can be obtained for students educated in private schools and who wish to continue teaching in them.

At present students who decide to teach

#### loan, and all the interest, is cancelled.

Some Catholic educators assert that while there is no intrinsic evil in federal aid to educators, there is injustice where it excludes private schools. There is another point in relation to federal aid for teachers salaries. I don't think our Bishops are opposed to proper salaries for public school teachers. But why should public school teachers get federal subsidies for their salaries when the equally important private school teacher has to do with less.

The Catholic laity, especially parents, must realize that if we are to make any headway in getting the federal government to include private schools in any program of federal aid, then it is they who must accomplish it. Indeed, I believe we should remind our Congressmen that we want the same measure of justice that is meted out to the public schools.

We must make this our constant demand.

We must make it clear both to the Erocutive Branch, and Congress, that parents of parochial or private school children meed assistance in providing proper education as to these who send their children to public acheels.

How do we go about all this? I think we should be organized and should use existing Church groups. Catholic Parent-Teacher Associations would be ideal if we had enough of them. Unfortunately, there are too many "Mothers" Clubs attached to our parochial schools whose sole function is to raise money. Many of them have no say whatsoever.

or otherwise, complement parents, but they do not surplant them. Be that as it may, existing Parent-Teacher Associations are an ideal means for coordinating lay action. So also are organizations such as the National Council of Catholic Men and its women's counterpart, also the nights of Columbus and the Holy Name Society. All should start discussing and getting active in the matter.

We are not suggesting the cracking of the Catholic "whip." After all, our prime demand is not federal aid to education. What we are asking is that if there must be federal aid to education, then the Catholic parent as a taxpayer and the Catholic child, is entitled in justice to the benefits of any such legislation.

One of the basic troubles is that we are being flooded by a host of conflicting opinions. There is no official Catholic viewpoint. I doubt if there ever will be on the specific proposals of the Kennedy administration. But there are certain principles that apply to the subject. and we should all be concerned.

If we get nothing out of the current proposals on federal aid to education, one of the results will be a form of double taxation. The cost of federal aid has to be met out of taxes. Catholic parents will have imposed on them a most impossible burden. They will receive no benefits from the government and will be obliged at the same time to support their own school system.

The Kennedy task force's proposals recommend the spending of nearly \$10 billion for public school aid alone. They suggest an ever-all annual educational cost figure of \$1.400.

quote the following statistics which have been released recently:

times since 1900. Now they are 16 billion

3. Reduction in classroom shortage from 370,000 in 1954 to 132,400 in 1959. Rate of

4. Need of new classrooms estimated to be

5. Other government expenditures have

1930-1960 was \$86.70 per capita to \$369 per capita.

We must stress the fact that the Catholics of this country have not asked and do not want direct subsidies for religion or religious instruction. Our Bishops have made it clear that they would absolutely reject any such offer. We do ask, however, for equal treatment with public schools in relation to auxiliary services in education, such as bus transportation, medical service and textbooks -at least at our option. What is absolutely clear is that all parents should be free to educate their children in the private system without suffering from double taxation.

If you wish further information on this subject, a special kit for parish and diocesan groups has been prepared by the Civic and Secial Action Committee of the National Count- 102 thalle Man 1317

1. Public school costs have increased 74 dollars. 2. National income has increased only 28 times since 1900.

building has been 67,000 classrooms annually.

60,000 annually betwen 1960 and 1970.

increased an estimated 43%.

6. Increase in public school costs between

unexpected somewhere is in than have just mas bonu world." Propagatio

> Cut o to Most R for the P

familiar from their use in the liturgy: panied by a new translation Douay-Rheims of the New Testament from the Greek to replace the Con-S And they cried one to an-

translators emphasize. the prophetical books and the traditional Douay · Rheims The final volume of the translation. Old Testament, Kings to Paralipomenon, is expected to be The following passages are published in a few years. This volume will be accom-

